CINQUIEME ANNEE No. 1272 PRIX 5 PIASTRES Dimanche 6 Février 1938

BEYOĞLU

DIRECTION : Beyoglu, Istanbul Palace, Impasse Olivo — Tél. 41892
RÉDACTION: Bereket ZadeNo.34-35 Margarit Harti ve Şki — Tél. 49266

Pour la publicité s'adresser exclusivement à la Maison
KEMAL SALIH-HOFFER-SAMANON-HOULI
Istanbul, Sirkeci, Aşirefendi Cad. Kahraman Zade H. Tel. 20094-95

Directeur-Propriétaire : G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Nos ministres à Istanbul

Le Président de la Grande Assemblée, M. Abdülhalik Renda, est arrivé hier d'Ankara en notre ville. Il s'est rendu à Dolmabahçe et a présenté ses hommages à Atatürk.

Le président du Conseil, M. Celâl Bayar,a passé la journée à l'hôtel Péra Palace ; il s'est rendu vers 16 h. au palais de Dolmabahçe où il a eu un entretien avec Atatürk.

Le ministre des Travaux Publics, M. Ali Çetinkaya, s'est occupé aux bureaux de l'inspecteur en chef des Travaux publics de questions intéressant son département. Dans l'après-midi,il a visité l'Ecole supérieure d'ingénieurs.

Le retour du Dr. Aras

Notre ministre des Affaires étrangères à Budapest

Budapest, 5. A.A.— M. Aras est arrivé à Budapest, provenant de Genève et de Vienne. Il fera ce soir une visite au premier ministre M. Daranyi. Il repartira demain soir pour Istanbul.

Nouveau projet de loi sur les Sociétés d'assurance

Ankara, 6. (Par téléphone). — Le ministère de l'Economie a préparé un projet de loi modifiant certains articles concernant l'inspection des Sociétés d'assurances et leur contrôle. Par ce projet les fonds de réserve et de garantie sont augmentés et le contrôle des Sociétés devient plus rigoureux.

Les fonds de réserve et de garantie qui seront pris des Sociétés seront utilisés pour les objet suivants: l'achat en Turquie de biens immobiliers, opérations d'hypothèques ne dépassant pas les 50 pour cent de leur valeur réelle, paiement en espèces en Ltqs, achat des obligations et actions des sociétés turques pour lesquelles le ministère de l'Economie a donné son consentiment suivant un article provisoire du projet de loi, en vue de garantir les droits des personnes assurées auprès des sociétés d'assurances«Phœnix», de Vienne «Hayat, et «Turkiye, Milli», qui ont mis fin à leur activité.

Les accords qui ont été conclus entre la société de réassurance nationale et les autres sociétés d'assurances, accords qui contiennent des dispositions pour l'ajournement à 2 ans des fonds de réserve exigés par la réassurance, sont exempts des présentes dispositions du projet de loi élaboré.

Les Sociétés d'assurances qui font des opérations sur la branche vie devront valoriser en argent turc les contrats d'assurance qu'elles ont conclus en devises étrangères depuis la date de leur activité en Turquie; cette transformation et cette valorisation devront être terminées en trois mois.

Les Sociétés d'assurances seront obligées d'apporter dans 6 mois dans le pays en devises et obligations d'Etat les sommes qu'elles auraient placées à l'étranger en capital et en fonds de réserve.

On se met à l'œuvre en ce qui concerne l'industrie chimique

L'application de notre plan quinquennal industriel continu avec succès. Après les fabriques de rinos et de soie artificielle, on s'attaquera avec toute l'importance voulue à l'industrie chimique et cette partie du programme sera également appuée.

La production du chlore, de soude caustique, de l'acide sulfurique, des superphosphates et de l'azote sont en premier lieu.

Les adjudications pour la construction d'une partie des fabriques de chlore et de soude caustique ont déjà eu lieu.

On sait aussi que la création d'une fabrique de porcelaine ou plus exactement de plats, verres, lavabos en «sh-gut» a été décidée.

Le directeur général de la Sümer Bank, M. Nurullah Esat Sümer et le directeur adjoint, M. Halit Cevelek repartiront ce soir pour Ankara

Les inondations font des ravages dans la zone de l'Egée

Izmir, 5. (Du correspondant du *Tan*) — La violence des pluies qui se poursuivent depuis huit jours ne s'est pas complètement atténuée. La crue des eaux a quelque peu baissé, mais les cultures continuent d'être sous les eaux.

Suivant les nouvelles que l'on reçoit des vallées d'Aydin, de Söke et de Tire les terrains des villages aux environs de Bayindir ainsi que les vallées de Manisa et de Menemen ont souffert des inondations. Malgré les mesures strictes prises par les trois vilayets intéressés, les dommages matériels n'ont pu être évités.

Les eaux de la rivière Gedizçai qui ont envahi la vallée de Menemen ont été grossies par la fonte des neiges de façon inquiétante.

Les terrains des villlages Musabeyli, Doğa et Kesik sont inondés. Les eaux ont complètement couvert le petit pont aux environs du pont de Gediz et forment une couche d'une épaisseur de quinze centimètres au-dessus de la chaussée. La circulation a dû y être interdite ; les eaux s'étant quelque peu rétirées ce matin elle a pu être reprise. Dans la vallée de Menemen le niveau des eaux dépasse le sommet des petits observatoires utilisés pour surveiller les vignes.

On mande d'Eski Foça que les eaux du Gediz qui grossissaient depuis deux jours, ont débordé complètement aujourd'hui. Les plaines d'Uçkefeler, Maltepe, Armutalani, Yerenköy et le rivage de la mer, depuis Tuzlu Buran, sont inondés. La population de Yerenköy est en proie à la panique. Deux barques, envoyées au moyen de deux camions, ont commencé à les secourir. Dans un des villages de la région, cinq bergers demeurés sous les eaux ont pu être sauvés.

Grâce aux efforts déployés, de concert avec les agents de la Surêté, on a pu éviter les pertes humaines. En revanche, on estime que 25.000 Ltqs. de semences que l'on avait semées récemment sont définitivement perdues.

La voie ferrée endommagée

Nazilli, 5. — (Du *Tan*).—Après deux jours et deux nuits de pluies continues, le Feslekçai a debordé, entre Girenig et Kuyucak. Les eaux, ont emporté le ballast et la terre des remblais, sur une longueur de 30 mètres, laissant les rails à nu et comme suspendus dans le vide.

De ce fait, la circulation des trains a dû être interrompue et le service est assuré par transbordement. On a envoyé immédiatemment sur les lieux 20 wagons pleins de pierres et de terres ; 200 ouvriers, environ, ont entamé les travaux de réparation.

Le Büyük Menderes a également grossi ; ses eaux se sont répandues en beaucoup d'endroits, jusque dans la plaine de Dalca ; des milliers de dönüm sont sous les eaux. L'observateur, qui regarde de loin, a l'impression que Nazilli et les villages environnants forment une vaste mer.

L'Etranos çay a aussi débordé

Tavşanli, 5. (Du « Tan »). — Les dernières pluies et la fonte partielle des neiges ont fait déborder les eaux de l'Etranos qui coule à deux km. d'ici. La plaine semble une mer. Les eaux ont atteint les abords de la station et de la voie ferrée. Les paysans estiment que la récolte est perdue. Comme il y encore 20 à 30 cm. de neige sur les flancs des montagnes, on ne prévoit guère que les eaux puissent se retirer facilement.

Cinq personnes sont demeurées emprisonnées par les eaux dans une tuilerie, à un quart d'heure d'ici et on les a sauvées à grand peine.

Deux personnes qui venaient du village de Viraucik, pour vendre leur blé, ont été emportées par les eaux avec leurs bêtes et se sont noyées.

Sous-marins soviétiques en Méditerranée ?

Paris, 5.— Le «Jour» informe qu'on a signalé à l'Amirauté britannique la présence de sous-marins soviétiques en Méditerranée. Selon ce journal ces sous-marins au nombre de six ont été signalés le 24 janvier à Mahon, le 27 à Tarragone et le 30 du même mois à Valence.

Les nationaux attaquent sur le front de Teruel

Une série d'importantes positions stratégiques sont tombées entre leurs mains

Salamanque, 6. — Le communiqué officiel de Salamanque concernant les opérations de la journée d'hier signale de brillants succès sur le front de Teruel. Des sommets présentant une grande importance stratégique ont été occupés. Dans l'ensemble, l'avance réalisée a été de 12 km. sur le secteur du Nord, de 8 km. sur le secteur du Centre et de 18 km. sur le secteur du Sud. L'avance s'opère sur un front de 30 km.

Parmi les très nombreux prisonniers capturés figure un officier de l'armée soviétique russe.

Sur le front de Grenade, une attaque des miliciens a été enrayée.

A L'ARRIERE DES FRONTS

Entre Burgos et Paris et Burgos et Prague

Salamanque, 5.— Le gouvernement natonal a refusé de recevoir les « observateurs » français et tchécoslovaques et a demandé l'envoi de représentants diplomatiques réguliers.

Décès

Madrid, 5.— L'écrivain connu Palacio Valdes est mort à l'hôpital, faute de soins et d'assistance.

Les accords de Nyon

La réunion d'hier du Cabinet britannique

Londres, 6. — Une réunion des membres du cabinet a eu lieu hier au Foreign Office avec la participation de M. Chamberlain et sous la présidence de M. Eden. De source officieuse on précise que cet entretien inattendu a été consacré aux affaires d'Espagne.

L'adhésion de l'Italie aux mesures contre la piraterie sous-marine a été accueillie ici avec une très vive satisfaction.

Les autres gouvernements signataires des accords de Nyon ont été également informés des décisions prises et seront tenus régulièrement au courant de tout ce qui sera fait.

L'attitude de l'Italie

Rome, 6. — L'« Informazione Diplomatica » publie un article très remarqué au sujet des récentes propositions britanniques concernant le contrôle naval dans les eaux espagnoles. Il y est dit que l'Italie a accueilli la démarche britannique avec d'autant plus d'empressement qu'elle est plus intéressée que tout autre pays au maintien de la sécurité de la navigation marchande en Méditerranée.

Les survivants de l'"Alcira,,

Barcelone, 5. AA. — Le croiseur britannique *Newcastle* arriva cet après-midi pour enquêter sur la perte de l'*Alcira* et repartit pour Marseille avec l'équipage complet de l'*Alcira* y compris les officiers et l'observateur du comité de non-intervention.

Les spécialistes étrangers dans notre industrie

Ankara, 4 (du correspondant du *Tan*).— Par une loi qui avait était été antérieurement votée au Kamutay, les établissements qui emploient des ouvriers et des spécialistes étrangers sont tenus de verser un montant fixe à la Sümerbank. Toutefois la nécessité d'employer des étrangers en grand nombre afin de profiter de leurs connaissances spéciales imposait une lourde charge à nos nouvelles fabriques qui constituent les éléments principaux de notre industrie nationale. Les montants que l'on est obligé de payer de ce fait pour la verrerie de Paşabahçe et d'autres nouveaux établissements similaires, représentent des sommes importantes.

En présence de cette situation, le gouvernement a senti la nécessité d'employer une nouvelle mesure et a décidé de baisser dans des proportions déterminées les montants que devront payer les fabrique pour chaque ouvrier. Ces proportions seront déterminées par un projet de loi que l'on est en train d'élaborer.

Démission du recteur de l'Institut d'agriculture

Ankara, 5. (Du correspondant du « Tan »).— Le recteur de l'Institut supérieur d'agriculture le Dr Falke a présenté sa démission. Dans la lettre qu'il a adressée au ministère, le recteur invoque les raisons d'âge et demande au gouvernement de la République l'autorisation de retourner dans son pays.

Le Dr Falke a commencé à remettre aux présidents des Facultés, les afffaires dont il avait la direction. On ne sait pas encore qui sera nommé à sa place. On parle de la nomination éventuelle de l'ex-directeur de l'Ecole agricole de Halkali, M. Cemil.

Les communistes en Bulgarie

Sofia, 6.— Plusieurs centaines de personnes qui étaient au service de l'Internationale communiste ont été arrêtées. La légation d'U.R.S.S. et la délégation commerciale soviétique sont surveillées par la police.

Dix arrestations ont été opérées à la suite de l'attentat contre Solonievitch.

L'offensive japonaise vers Soutchéou se développe rapidement

FRONT DU NORD

La bataille pour la possession de Soutchéou au croisement de la voie ferrée Tientsin-Poukéou avec celle de Lounghai évolue rapidement en faveur des Japonais. Après une bataille acharnée au cours de laquelle ils se sont attachés systématiquement à démolir par leur artillerie et leur aviation les puissants travaux de défense érigés par les Chinois,les Nippons ont traversé hier matin le fleuve Hwai, au nord de Pengpu, sur un point à 24 kilomètres à l'est du pont ferroviaire Tientsin-Pukow.

Ils ont pris également la ville de Hwaiyuan.

EN CHINE DU SUD

On ne sait toujours pas si les opérations que l'on signale autour de Canton sont le début d'une action de grand style ou une simple tentative de diversion stratégique en vue d'immobiliser le plus possible de forces chinoises. Hier neuf avions japonais exécutèrent un vol de reconnaissance le long de la frontière sino-britannique du « settlement » de Honkonk.

Le village de Namtu a été bombardé de nouveau simultanément par des navires de guerre et des avions japonais.

***

Londres, 6.— La voie ferrée de Hankéou à Canton a été violemment bombardée hier par 70 avions japonais.

Une tentative de débarquement a été effectuée par les Japonais aux environs de Macao ; les informations manquent quant à ses résultats.

L'action aérienne

Un communiqué du ministère de la Marine japonaise annonce que les Japonais ont perdu au cours du mois de janvier, 2 avions, mais en ont détruit 114 aux Chinois, dont 33 au cours de combats aériens.

Le cabinet allemand a tenu hier une séance

Les félicitations du Duce au Fuehrer

Berlin, 6.— Le cabinet du Reich a tenu hier une réunion sous la présidence de M. Hitler. Le Fuehrer a fait un exposé de la situation. Le cabinet a exprimé sa satisfaction profonde pour les récentes mesures qui ont été prises et s'est félicité du renforcement qui résultera de la concentration des forces militaires, diplomatiques et économiques sous la direction personnelle du Fuehrer.

M. Mussolini a adressé au Fuehrer et Chancelier ses félicitations personnelles et celles du peuple italien pour la décision du Fuehrer d'assumer personnellement le commandement supérieur de l'armée.

«Je suis convaincu, dit le Duce, que cette décision est destinée à renforcer les liens d'amicale camaraderie entre nos forces armées et nos gouvernements.»

M. Hitler a répondu en exprimant ses remerciements les plus cordiaux pour la pensée amicale du Duce,

«Je tiendrai, ajoute-t-il, à consolider encore davantage les relations idéologiques et la collaboration politique de l'Italie et de l'Allemagne pour le maintien de la paix et de la civilisation.»

Les nominations nouvelles

Le bruit court, dans les milieux politiques, que le gouvernement allemand nommerait au poste d'ambassadeur à Rome le ministre Franck, actuellement ministre de la Justice et président de l'Académie du Droit allemande,une des plus anciennes Chemises brunes. On désignerait comme ambassadeur à Londres M. von Stoehrer, actuellement à Salamanque. Pour le poste d'ambassadeur à Tokio on cite M. von Kriebel, actuellement conseiller de Légation à Changhaï, «naziste» qui a bien mérité du parti.

Les commentaires de la presse italienne

Rome, 5.— Les événements d'Allemagne occupent la première page des journaux romains qui publient de longues correspondances de Berlin et des photos de M.M. Hitler, Gœring,von Neurath et von Ribbentropp.

L'« Informazione Diplomatica » relève que les mouvements accomplis dans les hautes hiérarchies politiques et militaires du Reich ont été accueillies dans les milieux responsables italiens avec beaucoup de compréhension et de sympathie.

On considère comme surtout important le fait que M. Hitler assume le commandement de toutes les forces armées ce qui permet l'unité d'orientation et évite la dispersion des forces. On juge significatives et méritées la promotion au maréchalat du général Gœring et la nomination comme ministre des Affaires étrangères de M. von Ribbentrop dont on rappelle l'attitude pleine de droiture et la venue à Rome pour la signature du pacte anti-communiste.

Les événements ont démenti les bruits ridicules et les espérances tout aussi ridicules de l'anti-fascisme.

La « Tribuna », le « Giornale d'Italia », le « Lavoro fascista » soulignent l'esprit unificateur du nazisme, propre aux régimes créés par des révolutions nationales.

Le grand Conseil fasciste

Rome,6.A.A.-L'ordre du jour du grand Conseil fasciste convoqué pour le trois mars comprend des rapports sur:

1.—La situation internationale.
2.—L'activité du parti et de l'organisation des jeunesses.
3.—La situation financière et économique.
4.—La situation intérieure et démographique.
5.— Les travaux préparatoires de la formation d'une Chambre fasciste et corporative.

La musique turque à la Radio de Bari

Au cours de l'émission habituelle de la Radio de Bari, Mlle Augusta Quaranta, accompagnée au piano par Mlle Cesarina Buonerba, chantera deux airs turcs et deux airs italiens.

Les cuirassés de plus de 35.000 tonnes

Démarches à Tokio

Washington, 5. A. A. — L'ambassadeur des États-Unis a remis à Tokio une note demandant si le Japon a l'intention et peut prouver qu'il respectera les limites du traité naval de 1936 jusqu'à son expiration le 17 janvier 1943.

Paris, 5. A.A. — La décision américaine de demander au Japon de respecter les limitations de la convention navale de 1936 fut précédée de pourparlers menés avec les cabinets anglais et français.Une démarche dans le même sens sera effectuée aujourd'hui ou demain à Tokio par les ambassadeurs des gouvernements de Paris et de Londres.

Londres, 6. — Les notes identiques remises hier à Tokio par les ambassadeurs d'Angleterre et des Etats-Unis précisent que dans le cas où ces deux pays ne recevraient pas une réponse jusqu'au 20 février ils tireront eux-mêmes les conclusions de ce silence.

L'amiral Leahy s'explique

Rome, 5. — Les journaux publient les déclarations de l'amiral Leahy à l'United Press précisant qu'il n'a eu nulle intention, dans le discours qu'il a prononcé devant la commission des affaires navales, de faire aucune allusion à des difficultés de n'importe qu'elle nature entre l'Italie et les Etats-Unis. Il n'existe aucun différend, a ajouté l'amiral, entre les deux pays et il n'y a aucun motif de friction entre eux.

La presse italienne prend acte de ces éclaircissements qui mettent, comme ce la était nécessaire, l'Italie hors de cause dans la responsabilité de la course aux armements.

Les manœuvres de Singapour

Londres, 6. — Les grandes manœuvres navales et aériennes de Singapour ont pris fin hier par une dernière tentative de débarquement qui a été repoussée, comme les précédentes. La conclusion que l'on peut tirer de l'ensemble des manœuvres est que la défense de Singapour est efficace. Toutefois, il faudra accroître les forces aériennes qui y ont détachées.

Souvenirs d'une école

« Evangeliki » est le nom d'une ancienne école grecque d'Izmir qui a été transférée maintenant sous la même appellation en Grèce.

Le nom de cette école est de nature à nous faire réfléchir. Car l'ancien empire ottoman avait jugé comme son devoir essentiel de favoriser l'éclosion du nouvel esprit grec et de préparer la liberté hellénique. La date de fondation de l'école est 1717 : «Cette école a sauvegardé durant la période d'esclavage la conscience hellénique et en leur insufflant l'esprit de sacrifice, elle a appris aux jeunes générations grecques l'abnégation pour la patrie»

Ouvrez s'il vous plait les livres d'histoire ottomane et contrôlez la façon dont nos grands pères en 1717, concevaient les temps nouveaux. Exactement deux siècles et un an après cette date, le ministre de l'Instruction publique ottoman a ordonné de bannir le mot «[illegible]» des livres de lecture.

Tandis que les éléments vivant à l'intérieur de nos frontières se préparaient aux temps nouveaux, la nation turque pourrisait dans la prison médiévale de l'empire ottoman.

Combien se trompaient ceux qui accusaient l'empire ottoman d'être l'ennemi des Chrétiens ou des Arabes ! L'Empire était surtout l'ennemi du Turc. Si ses derniers sultans et ses derniers pachas fussent arrivés à leurs fins, la vie d'esclage au milieu des nationalités de l'empire aurait été limitée aux seuls Turcs.

L'école ! L'éducation ! C'est là la base de tout ! L'école des temps nouveaux et l'éducation des temps nouveaux ! C'est uniquement parcequ'il n'a pas créé des lycées occidentaux que l'empire ottoman a sombré de même que c'est l'éducation occidentale qui a sauvé les autres nationalités vivant dans son sein !

Les patriotes hellènes ne sauraient trop apprécier le souvenir de l'école «Evangeliki».

(De l'«Ulus») FATAY

Le dimanche juridique

La séparation de biens, régime matrimonial légal turc

II

Il est évident que les époux, ayant un droit d'administration plein et entier sur tous leurs biens personnels sous le régime de la séparation de biens, soient de même tenus personnellement envers leurs créanciers respectifs. Sous ce régime chaque époux a son actif comme il en a son passif.

Conséquemment, d'après aussi l'avis des auteurs suisses, si la femme acquitte les dettes de son mari elle a une créance contre lui et peut parfaitement se prévaloir le cas échéant. Le mari de même.

Dettes du ménage

La loi prévoit un seul cas où la femme ayant contracté certaines dettes ne saurait être personnellement tenue.

On sait que sous le régime légal, comme d'ailleurs sous tous les autres prévus par la loi, le mari reste le chef de l'union conjugale qu'il représente avec sa femme laquelle a la direction du ménage.

Le mari donc, en sa qualité de chef, assume toutes les charges et reste personnellement obligé envers les fournisseurs du ménage. Mais il reste obligé aussi, en vertu de cette règle générale, pour les dettes ménagères que la femme a contractées agissant dans la limite de son droit de représentation.

Néanmoins, en vue que les intérêts de créanciers du ménage ne soient aucunement atteints, l'article 187 du Code Civil (art. 243 C.C.S.) leur reconnaît, en son 3ème paragraphe, un droit de poursuite contre la femme, dans les termes suivants :

« Elle est tenue, en cas d'insolvabilité du mari, des dettes contractées par lui ou par elle pour l'entretien du ménage commun. »

Il est d'une rigoureuse logique, en effet, que la femme contribuant aux charges du ménage, sous le régime de la séparation de biens, soit responsable envers les créanciers du ménage, de ses propres deniers, en cas d'insolvabilité de son mari. Les créanciers, il est vrai, doivent appuyer leurs prétentions en prouvant deux faits ; que le mari est insolvable d'une part, que leurs réclamations sont de dettes du ménage, de l'autre. Ils pourront alors seulement actionner la femme.

Revenus et gains des époux

L'article 189 du Code Civil (art. 245 du C.C.S.) porte :

« Chaque époux a droit aux revenus de ses biens et au produit de son travail ».

Il appert, par voie de déduction, que cette disposition est une conséquence logique du système de la séparation de biens tout autant qu'une application pure et simple du régime de biens réservés, régime qui accorde à la femme mariée exerçant un commerce ou une industrie la disposition pleine et entière du produit de son travail.

Partant toute interprétation de cet article semble superflue si ce n'est que le mari, en vertu de sa qualité de chef du ménage, doit consacrer tous ses revenus et ses gains à l'union conjugale.

Les charges du ménage

S'il est vrai pourtant que le mari doit consacrer ses revenus et ses gains à l'union conjugale il n'en est pas moins vrai que la femme séparée de biens ne saurait se soustraire, étant donné qu'elle jouit d'une indépendance économique entière, de sa part de sacrifices au profit de la famille.

La loi par application de l'article 190 du Code Civil (art. 246 C.C.S.). impose une telle obligation à la femme.

Cet article est ainsi conçu :

« Le mari peut exiger que la femme contribue dans une mesure équitable aux charges du ménage.

En cas de dissentiment au sujet de cette contribution, chacun des conjoints peut demander qu'elle soit fixée par le tribunal.

Le mari n'est tenu à aucune restitution en raison des prestations de sa femme ».

A prendre cet article au pied de la lettre il semble que le mari seul puisse exiger la part contributoire revenant à sa femme et qu'aucune tierce personne ne saurait exercer ce droit, les créanciers du mari par exemple. Il convient de noter aussi que si le mari n'exerce pas le droit que lui confère cet article il est censé avoir renoncé à toute contribution de sa femme pour le passé. On ne saurait, en effet, permettre au mari de venir réclamer à sa femme, après un laps de temps plus ou moins long, sa part contributoire pour l'espace de temps durant lequel lui-même n'a pas voulu faire valoir son droit.

Il convient de remarquer également que dans les revenus de la femme seront également compris ses biens réservés, en l'espèce le produit de son travail, qu'elle soit commerçante, artiste ou exerçant une profession libérale.

Fixation de la contribution

Il est à souhaiter que les époux, en vue d'éviter, à l'avenir, toute discussion pénible pour la paix du ménage, concernant la contribution de la femme aux frais du ménage, fixent dans leurs conventions matrimoniales la part contributoire de la femme. Comme par ailleurs la loi n'est pas impérative sur ce point, toute stipulation entre les époux ayant trait à cette part est parfaitement licite.

Par contre, si les conjoints se sont abstenus de faire un contrat, étant censés alors adopter le régime de la séparation de biens, l'article 190 du Code Civil (art. 246 du C.C.S.) trouverait son application entière.

Ainsi, au sens de l'alinéa 1 de cet article, d'après également l'avis des auteurs suisses, la contribution que le mari exigera devra être proportionnelle aux revenus respectifs des conjoints et aux besoins du ménage ; le tribunal, en cas de dissentiment, fixera le plus souvent des prestations périodiques en argent.

Il nous reste à ajouter que, en vertu des principes généraux régissant les régimes matrimoniaux, la femme séparée de biens pourrait être astreinte à assumer toutes les charges du ménage et ce dans le cas où le mari se trouverait dans l'incapacité absolue de les supporter, par suite de sa vieillesse, sa maladie ou ses mauvaises affaires.

Pour ce qui est des économies réalisées par le mari sur la part contributoire de la femme à lui versée, la rédaction de l'alinéa 3 de l'article 190 « le mari n'est tenu à aucune restitution en raison des prestations de la femme» apporte la solution à la difficulté que laissait entrevoir l'article 186 du Code Civil (art. 242 du C.S.S.) que nous avons examiné la semaine dernière, en ce sens que le mari ne saurait être aucunement tenu de donner compte et même de restituer une partie de la part contributoire qui lui a été versée.

Constitution en dot

Il convient de nous arrêter un instant, ayant terminer le régime de la séparation de biens, sur un article du code civil qui est incorporé au chapitre IV du susdit code traitant le régime de la communauté de biens alors que précisément ce même article est celui qui termine le chapitre IV du code civil suisse traitant la séparation de biens.

C'est l'article 236 (art. 247 du code suisse) qui est libellé comme suit :

« Les époux peuvent stipuler, par contrat de mariage, qu'une partie des biens de la femme sera constituée en dot au profit du mari pour subvenenir aux charges du mariage.

Les biens ainsi abandonnés au mari sont soumis, sauf convention contraire, aux règles de l'union de biens. »

Comme nous nous trouvons en présence d'une convention matrimoniale il y aurait lieu, même dans le silence de cet article, de publier la constitution de la dot sans toutefois encourir l'obligation de rendre aussi public le montant de la dot.

Il ressort, au surplus, que s'agissant d'une convention matrimonialle, les époux seront libres de recourir à toutes sortes des combinaisons dans le cadre de dispositions légales, soit par exemple faire passer la dot en propriété au mari, soit l'envisager comme un bien commun.

En guise d'interprétation de l'esprit de l'alinéa 2 de cet article, il est manifeste que la mari aura un droit d'administration et de jouissance sur les biens constitués en dot.

De prime abord en ce qui concerne les biens immobiliers constitués en dot le mari sera traité, en règle générale, comme l'usufruitier du droit civil ; il pourrait néanmoins procéder à la vente de l'immeuble donné en dot et ce avec le consentement de sa femme.

De second abord en ce qui concerne les biens fongibles ou biens mobiliers, c'est-à-dire l'argent de la femme, ses titres au porteur non individualisés etc., constitués en dot, le mari, en vurtu des dispositions contenues dans le chapitre du code civil traitant l'union de biens, en devient propriétaire et débiteur, en même temps, de leur valeur.

Théodore D. TITOPOULO
Licencié en droit
de l'Université de Paris.

Les travaux routiers en Ethiopie

Le rapport de M. Cobolli Gigli

Rome, 5. — Le ministre des Travaux publics, de retour de l'Afrique Orientale italienne, a présenté un rapport au Duce sur le développement du réseau routier de l'empire qui est sur le point d'être achevé. Sur une étendue de 3.420 kilomètres, 3.284 kilomètres sont en état d'être parcourus: 1.035 km. sont cylindrés et 1806 kil. bitumés.

Le rapport énumère en outre le programme des travaux routiers qui seront prochainement entamés parmi lesquels la route Dessié-Assab qui permettra d'abréger considérablement les communications entre la capitale de l'empire et la mer. L'entrée en service des nouvelles routes a permis de réduire le coût du transport de 493 lires à 130 lires.

LA VIE LOCALE

LE VILAYET

Les transferts d'agents de police

Une circulaire du ministère de l'Intérieur a été adressée à tous les chefs lieux. On y relève que certains agents des services de la Sûreté demandent leur transfert, en invoquant des raisons de santé. La diminution des cadres qui en résulte exerce une influence négative sur la sécurité public et le calme des régions où ces transferts sont particulièrement fréquents.

LA MUNICIPALITE

Le jardin du Taksim fermé...

Par les matinées claires et ensoleillées dont nous sommes gratifiés en ce mois de février particulièrement clément, on voit reparaître les longues théories de nurses qui se dirigent vers le Taksim poussant devant elles la voiturette de bébé. Mais une déception les attend : les portes du jardin municipal sont fermées ! Plus de lentes promenades à travers les allées où les enfants plus grands étaient si heureux de courir, plus de longues haltes sur le rebord de l'esplanade, d'où l'on domine le Bosphore !...

Pourquoi cela ?

Renseignements pris, le fermier actuel du jardin, estimant excessif le paiement, en hiver, des salaires des gardiens et des préposés au guichet de l'entrée, a purement et simplement fermé le jardin. Toutefois, il nous semble que l'on payait, même en hiver, la redevance traditionnelle de 5 piastres.

Nous voulons admettre cependant que les comptes de l'intéressé soient exacts et que l'exploitation du jardin soit passive en cette saison. Cependant, la Municipalité ne devrait-elle pas considérer qu'il y a un autre calcul qui s'impose aussi : celui de la santé de la population ? Un jardin public répond à un besoin réel dans une grande ville. Peut-on en sacrifier la satisfaction à des considérations d'intérêt privé ?

Les vitres incassables

Le délai imparti aux chauffeurs pour se munir de glaces en verre incassable étant passé, la Municipalité est passée à l'action.

On a retiré leur plaque à certains autobus qui ne s'étaient pas munis de cette nouvelle catégorie de vitres. Il ne s'agissait cependant que d'un avertissement. La révision générale des autos et autobus qui est effectuée chaque année en juin sera entamée cette année dès le 15 février, par la commisssion technique de la ville. A cette date, les voitures qui ne seront pas en règle ne seront pas autorisées à continuer à fonctionner.

Une délégation des chauffeurs a été reçue hier à la Présidence de la Munipalité. Les intérressés ont affirmé leur ferme intention de se conformer aux prescriptions municipales. Toutefois, ils font valoir certaines considérations de fait qui ne laissent pas d'être impressionnantes.

D'abord les prix de ces vitres incassables ont subi une hausse considérable ; de 14 ltqs, le mètre, elles sont passées à 20 ltqs. La spéculation a certainement sa part dans cette ascension des prix. Mais la loi de l'offre et de la demande joue aussi. Or, l'association des chauffeurs a fait une enquête d'où il résulte que le stock des glaces en question existant sur le marché ne dépasse pas 100 mètres carrés; c'est absolument insuffisant pour pouvoir 500 voitures. Enfin, les ouvriers spécialisés dont on dispose en notre ville ne peuvent guère munir de ces glaces plus de 10 voitures par jour, taxis ou autobus; à ce compte, pour en munir 500, il faudrait au moins un mois et demi, de façon qu'il est pratiquement impossible d'exécuter cette opération jusqu'au 15 février.

Mais voici qui est plus grave: ces glaces dites incassables se casseraient, paraît-il, presque autant que les vitres ordinaires; des expériences multiples l'auraient démontré. En outre, étant donné qu'elles ne sont pas coupées de la façon technique voulue, de l'air pénètre dans l'espace compris entre les 3 verres superposés qui les composent. De ce fait, elles ne tardent pas à devenir opaques, de telle sorte qu'une mesure prise par la Municipalité dans l'intérêt de la sécurité publique se traduirait, en somme, contre cette sécurité en créant un nouveau danger...

Un service de ferry-boat en Corne d'Or ?

L'affluence est grande, tous les soirs aux abords des deux têtes de pont de Karaköy et de Sirkeci, ce qui risque de provoquer des accidents. Aussi la Municipalité envisage-t-elle, en vue de dégorger quelque peu le trafic, et en attendant l'achèvement du pont Atatürk, de mettre en service un ferry boat, entre Unkapan et Azapkapi. L'idée est excellente. Seulement sa réalisation exige, tout d'abord, la construction de deux débarcadères appropriés. Il faut aussi draguer la Corne d'Or sur le parcours du ferry-boat. La Municipalité désirerait que ces charges soient assumées par le Şirketi Hayriye qui exploiterait le nouveau service en réservant toutefois à la Ville une part de ses bénéfices. Le tarif à appliquer sera imposé par la Municipalité qui a déjà élaboré à cet effet un projet.

Toutefois, le Şirketi Hayriye qui étudie la question y découvre certains inconvénients. D'abord, la Société ne dispose actuellement que de deux ferry-boats, elle ne peut en distraire aucun des deux lignes Sirketi-Kabataş-Usküdar et Beykoz-Yeniköy qu'ils desservent respectivement. Elle pourrait affecter éventuellement à la ligne Azapkapi-Unkapan le ferry-boat qu'elle a actuellement en construction. Mais un seul bateau suffira-t-il si l'on veut que le transbordement, d'une rive à l'autre de la Corne d'Or, s'effectue avec la rapidité exigée par l'importance des services dont il s'agit ? Il faudrait acheter encore un quatrième ferry-boat, et dame, cela serait coûteux...

On étudie actuellement s'il serait possible d'utiliser comme ferry-boat, en le modifiant évidemment, l'un des bateaux mouches de la Corne d'Or retirés de la circulation. Ajoutons, qu'en outre, la Şirketi Hayriye juge trop modique le tarif élaboré par la Ville. Sur ce point également des échanges de vues sont en cours.

LES ARTS

La Filodrammatica

Aujourd'hui 6 février, à 17 h. 1/2 précises, l'excellente troupe d'amateurs de la « Filodrammatica » du Dopolavoro jouera à la "Casa d'Italia„ la comédie en six tableaux de P.Barabas :

E' facile per gli uomini

(C'est facile pour les hommes)

Voici la distribution :

Paolo	C. Rolandi
Maria	M. Pallamari
Bordon	E. Franco
Le Président	G. Copello
Tecla	F. Quintavale
Kovacs	Barbarich
Hecht	R. Borghini
Anna	C. Soravia
Giovanni	M.Begkian
Une blanchisseuse	N. N.

Intermèdes musicaux, aux entr'actes, par orchestre du Dopolavoro sous la direction du Mo Carlo d'Alpino Capocelli.

Reprise de "Bichon" à l'Union Française

La charmante comédie vaudeville «Bichon» de Jean de Létraz, qui a connu la 900ème représentation au Théâtre de la Michodière à Paris, s'achemine à Istanbul vers un succès aussi durable, puisque les organisateurs sont obligés, pour faire face aux demandes réitérées qui leur sont faites, de donner «Bichon» pour la 3me fois, samedi prochain, 19 février à 21 h. 30.

Un avis ultérieur dans la presse indiquera les endroits où l'on pourra se procurer les billets pour cette «Troisième» de Bichon.

LES CONFERENCES

Les réunions culturelles de la "Dante Alighieri"

Le Prof. **Doct. Giorgio Contino**, ex-conférencier officiel du Planetario de Rome, parlera le samedi 12 février, à 19 h. dans la salle de la Casa d'Italia sur

La conquête de l'Infini

(Conférence astronomique avec projections)

***

Le mardi, 8 courant, à 18 h. 30 le Prof. Hamit Nafiz fera au siège du Halkevi de Beyoğlu, à Tepebaşi, une conférence sur

La formation géologique de l'Anatolie

Faisons-nous connaître!

—Toutes ces femmes en chapeau que nous voyons dans les rues sont-elles turques ? demandé un étranger à M. N. Baydar de l'*Ulus*.

— Mais certainement.

Mon interlocuteur dit notre confrère après avoir réfléchi me posa un autre question.

— Par exemple, me dit-il, la femme d'un jeune diplomate turc peut-elle aller au marché et ailleurs en portant un chapeau sur la tête et en tenant son sac à la main ?

— Mais certainement. Permettez-moi à ce propos de vous raconter une anecdote.

Quand en 1924 j'habitais dans une pension à Paris une jeune Anglaise dont j'avais fait la connaissance ayant appris que j'étais Turc me demanda aussitôt combien j'avais de femmes.

—Le père de mon père en avait une, le père de ma mère une, et mon père en a une aussi qui est ma mère, lui ai-je répondu.

Une autre personnne présente à cette conversation m'interrompit pour me demander s'il en était en effet ainsi.

— Savez-vous, dis-je à mes deux interlocuteurs, que comme vous nous autres aussi nous apprenons par les livres ce que l'on entend par *salvar* (pantalon bouffant) et *yatagan* ? Vous connaissez notre pays d'après ce que vous avez entendu dire ça et là ou en vous basant sur les romans de Pierre Loti.

Je suppose qu'en passant en premier lieu par Beyoğlu vous avez entendu parler souvent le français, un peu l'allemand et l'anglais et vous vous êtes imaginé qu'il y avait là une majorité non turque. Aussi à votre arrivée à Ankara vous vous demandez : qui sont ces femmes en chapeaux ?

Or, à Istanbul la grande majorité est turque et à Ankara à part les femmes des membres du corps diplomatique, il n'y a pas d'autres étrangères.

Vous devez aussi savoir qu'aujourd'hui dans toutes les grandes villes turques les femmes travaillent, vont et viennent librement, vêtues à l'européenne.

Mes deux interlocuteurs m'écoutaient tout étonnés de ces renseignements. L'un d'eux me demanda comment nous avions séparé les affaires temporelles de celles spirituelles.

—Tout simplement en laissant à chacun sa liberté en matière religieuse et en empêchant que la religion ne joue un rôle quelconque dans la politique.

Un autre voulut savoir comment nous envisageons la démocratie.

— En prenant, lui ai-je répondu, à temps les mesures voulues pour supprimer tout lien entre la démocratie et la démagogie.

En m'entretenant ainsi avec ses hôtes étrangers je savais que l'un d'eux avait demandé avant de venir à Ankara s'il allait y trouver un lit !

La plupart des Européens, c'est-à-dire tous les pays du Nord de l'Europe et d'autres aussi, ne connaissent pas encore notre pays.

Nous devons chercher les moyens de le leur faire connaître en nous servant de leur propre langue. Le français n'est plus une langue internationale.

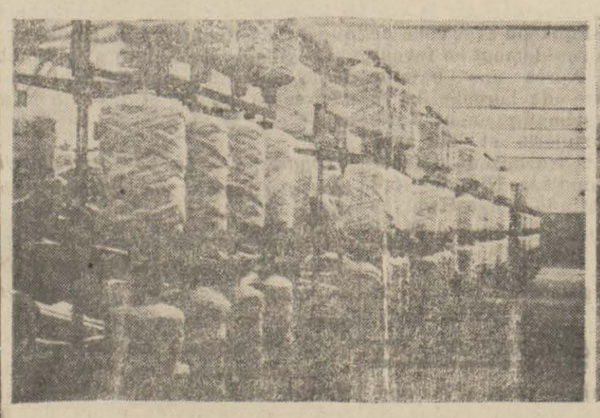
La préparation pré et post-militaire en Italie

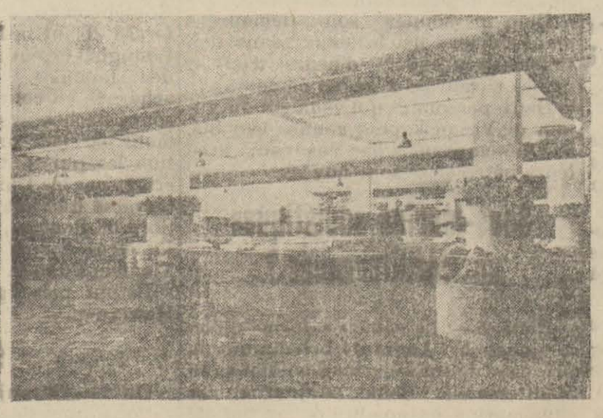
Rome, 5.— La commission suprême de défense s'est réunie hier au Palais de Venise sous la présidence de M. Mussolini et a discuté des questions concernant l'instruction prémilitaire et post-militaire de la nation. Après avoir adressé un hommage aux instructeurs et aux officiers qui ont pris soin de la préparation prémilitaire des jeunes gens durant l'année écoulée, la commission a décidé de concentrer sous la direction du commandement général de la Jeunesse Italienne du Littorio toute l'activité prémilitaire ; l'activité post-militaire demeure confiée à la milice.

La commission se réunira à nouveau dans l'après-midi.

Au Palais Bourbon

Paris, 6 A.A. — Les débats à Chambre sur la politique extérieure auront lieu le 11 et le 18 février.





A la fabrique de Bursa
Deux vues des ateliers

La Turquie industrielle

Le rôle des fabriques de Bursa et de Gemlik dans l'économie nationale

La fabrique de laines de mérinos de Bursa et celle de soie artificielle de Gemlik inaugurées récemment relèvent d'une industrie totalement inconnue chez nous.

Quels sont les profits que nous rendra la fabrique de laine de mérinos ? se demande l'«Ulus ».

Ainsi qu'on le sait, les laines fournies jusqu'ici par les diverses races de moutons étaient assez grossières.

En l'état elles ne pouvaient être utilisées dans la fabrication des fils de laine. Voilà ponrquoi aussi on importait jusqu'ici de l'étranger la qualité supérieure de fils dénommés « Kamgarn. »

Se procurer dans le pays même cet article mi ouvré utilisé dans l'industrie des étoffes était devenu une nécessité absolue. Il est vrai que la matière brute employée dans sa fabrication n'existait pas chez nous. Mais la Turquie pays agricole offrant d'immenses possibilités, était à même de lever le mouton mérinos devant fournir la laine nécessaire.

Pour ce faire il y avait lieu d'unifier les efforts à accomplir dans les domaines agricole et industriel. C'est ce qui a été fait. Aujourd'hui, nous sommes en face de la réalité savoir la fabrique de Bursa se procurera une partie de sa matière brute des moutons mérinos que nous élevons jusqu'à ce que le nombre de ceux-ci soit à même d'assurer ses besoins, l'autre partie sera importée de l'étranger.

On voit donc que la fabrique de Bursa ne contribue pas seulement à nous permettre d'économiser une grande quantité de devises en produisant dans le pays même l'article mi ouvré dont nous avons besoin, mais de plus elle a ouvert à notre agriculture un nouveau champ d'activité : celui de l'élevage du mouton mérinos lequel s'est déjà développé dans un court laps de temps.

La fabrique emploiera 3 millions de kilos de laine de mérinos par an pour produire un million de kilos de Kamgarn.

***

Les fondements de la fabrique de soie artificielle de Gemlik avaient été jetés le 28 novembre 1935. Cet établissement est en mesure d'assurer complement les besoins du pays en cet article.

La soie artificielle par sa perfection, son prix réduit et ses autres qualités occupe une place prépondérante dans l'industrie textile. Des pays comme le Japon, l'Italie, la France, cependant très avancés dans la sériciculture, ont quand même réservé une large place dans leur industrie à la soie artificielle vu ses caractéristiques.

Elle n'est pas aujourd'hui la concurrente mais le complément de la soie naturelle. C'est parce qu'elle est pas chère qu'elle est à la portée du large public. Ainsi les étoffes et les bas en soie ne sont plus des articles de luxe, mais d'un usage presque courant.

Malgré les taxes douanières la soie artificielle occupe chez nous aussi une place importante.

La fabrique inaugurée n'est pas destinée à concurrencer la soie naturelle, mais à produire la soie artificielle que nous faisons venir de l'étranger. De ce chef nous réaliserons une nouvelle économie de devises.

Jusqu'à l'achèvement de la fabrique de cellulose d'Izmit, celle de Gemlik importera de l'étranger la cellulose dont elle aura besoin comme matière brute. Elle fabriquera 300.000 kilos de soie artificielle, chiffre représentant les besoins du pays en cette matière.

***

Ces deux nouvelles fabriques viennent de renforcer notre armature industrielle représentent un capital de 5 millions de Ltqs. Aucun placement n'est aussi rentable que celui qui est fait dans l'industrie.

Ces deux fabriques permettront ainsi que nous le disions, de conserver dans le pays les millions de devises expédiés à l'étranger. Cette économie sera employée à l'accélération de notre programme de travaux publics. Nous ne devons pas perdre de vue, par ailleurs, que nous procurant de la vie du travail à des centaines de compatriotes, que nous élargissons dans nos marchés le volume de nos transactions et que dans les régions où les deux fabriques ont été installées elles joueront un rôle civilisateur certain.

Il est, en conséquence, aisé de comprendre pourquoi la nation a salué leur inauguration avec une telle joie.

Encore !...

Londres, 5.— Le Duc de Windsor a photographié à des maisons cinématographiques britanniques leur défendant de projeter le film reprodnisant la cérémonie de ses fiançailles avec Mme Simpson. On attend, à cet égard, la décision du gouvernement.

CONTE DU BEYOGLU

Florence et l'amour

Par FABRICE

Cela avait été le coup de foudre.

Aussitôt que leurs yeux s'étaient rencontrés, leurs cœurs s'étaient accrochés.

Et ce n'est pas à une époque où l'on vit sous le signe de la rapidité qu'ils allaient faire traîner les choses et remettre le bonheur de tomber dans les bras l'un de l'autre.

Ils y tombèrent incontinent et y restèrent à peu près sans interruption — sauf pour les gestes indispensables de la vie courante. — pendant 6 mois.

Six mois, pas davantage, et c'est alors que commença le supplice de François.

Car subitement Florence se trouva fort occupée et commença de refuser quelques rendez-vous sous les prétextes les plus fallacieux.

Du moins, François les trouvait tels et son amour s'inquiétait de ce qu'il pensait être l'indifférence naissante de Florence.

Il s'appliqua à l'étudier et y perdit son latin.

Ne l'aimait-elle vraiment plus ?

Elle était toujours pourtant aussi tendre quands il se retrouvaient. Mais ils se retrouvaient rarement.

Il fit quelques scènes, elle répondit par de véhémentes protestations. Cependant elle ne put au départ, ce jour-là, accepter de rendez-vous pour le lendemain.

— J'ai un essayage, dit-elle.

François insista. Elle dut promettre de venir. Mais elle téléphona plus tard pour déclarer qu'elle avait absolument besoin de la robe commandée et que, sans l'essayage en question, elle ne la pouvait recevoir : il lui fallait bien sacrifier François.

François, exaspéré, bouda. Mais une bouderie d'amant passionné peut-elle tenir devant une Florence repentante et pleurant sur le chagrin qu'elle a fait ?

Il y eut deux jours exquis.

Le troisième, un pneu remplaça Florence. Cette fois, c'était pour un chapeau qu'elle abandonnait François.

Et c'est alors que celui-ci eut des soupçons. Cette femme qu'il aimait, il était impossible qu'elle ne menât point une vie double et même une vie triple : car la vie double existait déjà, puisque Florence avait un mari.

Ce mari avait tous les torts et conservait juste une façade de vie conjugale, ayant lui-même d'autre attaches.

Pourquoi Florence ne voulait-elle point le quitter définitivement et refaire sa vie avec François ?

N'était-ce point justement pour garder une sorte de liberté dont elle comptait bien user. Elle donnait de son refus de touchantes raisons de famille qui avaient tout d'abord attendri François pour lui sembler maintenant d'hypocrites affirmations.

Florence mentait, cela ne faisait pas de doute. Pourquoi mentait-elle ? Nouvel amour ? Retour du mari ?

Le pauvre amant délaissé avait beau examiner attentivement ce problème, il n'en découvrait point la solution et passait de sombres heures à attendre l'inconstante.

Ce qu'on disait d'elle quand il lui fut présenté, et qu'il avait attribué à la méchanceté, à la jalousie, fallait-il donc croire que c'était exact ?

— Florence est un oiseau, un bel oiseau, déclarait sa meilleure amie. Elle est incapable d'éprouver un sentiment profond, ses amitiés ne sont que des sympathies, et pour l'amour elle ne saura jamais ce que c'est, le flirt lui suffit.

François préférait aggraver son mal en songeant que l'on se trompait bien sur le compte de Florence.

Un seul amour ne lui suffisait pas, il lui en fallait deux.

Torturé par la jalousie, il se livra aux plus humiliants espionnages. Il suivit Florence, il lui téléphona anonymement aux endroits qu'elle avait désignés comme étant ceux où elle devait se rendre, au lieu d'être dans les bras de François, il essaya de faire parler la femme de chambre, la concierge ; il souffrit, il pleura et n'apprit rien.

Ou bien Florence était innocente comme une petite fille au biberon, ou bien elle était la plus astucieuse et la plus rouée des créatures.

Mais, de toutes façons, et ce fut la conclusion du pauvre amoureux, elle ne l'aimait plus guère, puisqu'elle espaçait ainsi les occasions de se retrouver auprès de lui.

Et c'était après un temps de félicités inoubliables un bien cruel réveil.

Une scène ultime eut lieu.

Ayant torturé, cuisiné, retourné sa bien-aimée sans la moindre pitié, François, qui n'était pas bête, finit par reconstituer toute l'histoire, et elle était tellement simple, qu'il en demeura tout pantois.

Il y avait eu les six mois d'amour ardent et partagé.

Au bout de ce temps-record, Florence releva les yeux et se vit dans la glace. Elle constata qu'elle était mal coiffée et se rappela que depuis huit jours au moins elle n'avait vu son coiffeur. Ses mains lui semblèrent moins soignées, mais n'avait-elle pas renvoyé sa manucure deux ou trois fois, ayant un rendez-vous avec François.

Cet examen, inconsciemment commencé, elle le continua.

Depuis combien de temps n'avait-elle été chez son chausseur, chez son couturier ?

Et les soins de beauté de son charmant visage confié à l'experte Irlandaise qui s'occupe de tous les visages chic et aristocratiques de Paris n'étaient-ils point abondonnés,eux aussi? E la masseuse, oubliée ?

Instantanément Florence se fit l'effet d'arriver du désert par le dernier bateau,et elle pensa qu'elle avait tout à fait l'air d'une sauvage.

Elle le pensa si bien qu'elle s'étonna de ne point voir les gens se retourner sur elle dans la rue. S'ils se retournaient, c'était pour admirer sa grâce élégante que six mois d'amour avaient alanguie mais non diminuée.

Et c'est alors que commença le supplice de François.

Car Florence se trouva soudain fort occupée. reprenant ses habitudes de femme élégante et oisive.

Couturier. chausseur. coiffeur, etc..., l'avaient remise dans son train de vie habituel, d'où François l'avait tirée et, tout naturellement, elle avait négligé le bel amour précieux pour retomber dans sa mesquine existence de bridges, de thés, de visites et de soirées.

Car elle n'était en effet qu'un oiseau, un bel oiseau uniquement préoccupé de son plumage.

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé et réserves
Lit. 847.596.198,95

Direction Centrale MILAN

Filiales dans toute l'ITALIE,
ISTANBUL, IZMIR, LONDRES,
NEW-YORK

Créations à l'Etranger :

Banca Commerciale Italiana (France) Paris, Marseille, Nice, Menton' Cannes, Monaco,Toulouse,Beaulieu Monte Carlo, Juan-les-Pins, Casablanca, (Maroc).
Banca Commerciale Italiana e Bulgara Sofia, Burgas, Plovdy, Varna.
Banca Commerciale Italiana e Greca Athènes, Cavalla, Le Pirée, Salonique
Banca Commerciale Italiana et Ruman Bucarest, Arad, Braïla, Brosov, Constantza, Cluj Galatz Temiscara, Sibiu
Banca Commerciala Italiana per l'Egitto, Alexandrie, Le Caire, Demanour Mansourah, etc.
Banca Commerciale Italiana Trust Cy New-York.
Banca Commerciale Italiana Trust Cy Boston.
Banca Commerciale Italiana Trust Cy Philadelphia.

Affiliations à l'Etranger

Banca della Svizzera Italiana : Lugano Bellinzona, Chiasso, Locarno, Mendrisio.
Banque Française et Italienne pour l'Amérique du Sud.
(en France) Paris.
(en Argentine) Buenos-Ayres, Rosario de Santa-Fé
(au Brésil Sao-Paolo, Rio-de-Janeiro Santos, Bahia Cutiryba, Porto Alegre, Rio Grande, Recife (Pernambuco).
(au Chili) Santiago, Valparaiso, (en Colombie) Bogota, Baranquilla.)
(en Uruguay) Montevideo.
Banca Ungaro-Italiana, Budapest Hatvan' Miskole, Mako, Kormed, Orosháza, Szeged, etc.
Banco Italiano (en Equateur) Guyaquil Manta.
Banco Italiano (au Pérou) Lima, Arequipa, Callao, Cuzea, Trujillo, Toana, Molliendo, Chiclayo, Ica' Piura, Puno Chincha Alta.
Hrvatska Banka D.D Zagreb, Soussak

Siège d'Istanbul, Rue Voyvoda, Palazzo Karakoy
Téléphone : Péra 44841-2-3-4-5
Agence d'Istanbul, Allalemciyan Han. Direction : Tél. 22900. — Opérations gén 22915. — Portefeuille Document 22903 Position : 22911.—Change et Port 22912
Agence de Beyoğlu, Istiklâl Caddesi 247 A Namik Han, Tél. P. 41046
Succursale d'Izmir
Locationde coffres- rts à Beyoğlu, à Galata Istanbul

Vente Travaller's chèques B. C. I. et de chèques touristiques pour l'Italie et la Hongrie.

Leçons d'allemand et d'anglais ainsi que préparations spéciales des différentes branches commerciales et des examens du baccalauréat — en particulier et en groupe — par jeune professeur allemand, connaissant bien le français, enseignant dans une grande école d'Istanbul, et agrégé ès philosophie et ès lettres de l'Université de Berlin. Nouvelle méthode radicale et rapide. PRIX MODESTES. S'adresser au journal *Beyoğlu* sous Prof. M. M."

Elèves de l'Ecole Allemande, surtout ceux qui ne fréquentent plus l'école (quel qu'en soit le motif) sont énergiquement et efficacement préparés à toutes les branches scolaires par leçons particulières données par Répétiteur Allemand diplômé. — ENSEIGNEMENT RADICAL. — **Prix très réduits.** — Ecrire sous «REPETITEUR». 1

En plein centre de Beyoglu vaste local pouvant servir de bureaux ou de magasin est à louer S'adresser pour information, à la «Societa Operaia italiana», Istiklal Caddesi, Ezac Çikmayi, à côté des établissements «Hi Mast 's Voice».

Le CAFE METROPOLE (Parlant Français)

avec LORETTA YOUNG
TYRONE POWER
ADOLPHE MENJOU
d'après la brillante comédie de JACQUES DEVAL

prouve UNE FOIS de PLUS que le MELEK ne présente que des FILMS de CHOIX, AMUSANTS, pleins d'ELEGANCE, de CHARME, d'ENTRAIN et de GAITE

En Suppl.: Le Mariage du Roi d'Egypte et SYLLY SYMPHONIE

Heures des Séances: 2 h.- 4. 1/4 - 6. 1/2 - 9 h.

Vie économique et financière

Le marché d'Istanbul

Blé

Cette semaine a enregistré une grande faiblesse en ce qui concerne le blé de Polatli. Après être tombé de piastres 6.22 1/2 à piastres 6.10-6.14, il clôture avec un léger redressement : piastres 6.15-6.16.

Le blé tendre a suivi une courbe contraire. En hausse dans le courant de la semaine, le prix du blé tendre a fléchi le 3/2, demeurant toutefois supérieur à celui du 27/1.

Piastres 5.35-5.37 1/2

Le blé dur est à la hausse passant de piastres 5.16 à 5.20-5.27 1/2.La qualité dite« kizilca » est ferme à piastres 5.37 1/2.

Seigle et maïs

Le prix du seigle a eu, toute la semaine, tendance à se maintenir à 5 piastres en dépit d'une baisse passagère.

Le maïs blanc a réalisé un gain de 8 1/2-10 paras ; celui jaune, après une hausse, reprit son prix antérieur : piastres 4.30.

Avoine

Le prix de l'avoine s'est stabilisé vers la fin de la semaine à piastres 4.3 1/2 contre 4-4.20 précédemment.

Orge

L'orge fourragère après avoir poursuivi sa hausse de la semaine passée a soudainement lâché plusieurs points.

Piastres 4.12 1/2

La qualité dite de brasserie n'a enregistré que des variations infimes et demeure sur ses positions.

Opium

La qualité « ince » s'est reprise depuis quelque temps. Cette semaine le mouvement de hausse s'est fortement accentué, le prix passant de 510 à 660 piastres.

L'opium ordinaire ou «kaba» est ferme à 438,30 piastres.

Noisettes

Le marché ne présente par la moindre animation. Les prix sont appelés à baisser encore en raison des stocks existants en Anatolie et de la demande réduite à celle exclusive du marché intérieur.

Içtombul	Piastres	33-33.20
» avec coque	»	14.10

Mohair

Le marché enregistre une légère hausse sur le prix du mohair dit oğlak : piastres 130-134 contre 132.20. Le reste est ferme.

Ana mal	Piastres	119
Çengelli	»	130
Deri	»	77.20-80
Kaba	»	85
Sari	»	110

Laine ordinaire

La qualité anatolienne qui a fléchi dans le courant de la semaine s'est redressée en date du 3 février.

27/1	Piastres	51
29/1	»	47
3/2	»	51.20

La laine de Thrace est ferme à piastres 63-65.

Huiles d'olive

A l'exception de l'huile d'olive extra qui garde ses cotations, les autres qualités sont à la hausse suivant en cela la tendance accusée par les grands marché internationaux.

1ère de table	Piastres	45-47
Pour savon	»	35-40

Sésame et huile de sésame

Le kilo de sésame, qui cotait piastres 16.10-16.20, a légèrement augment à piastres 16.30.

Le prix de l'huile est inchangé.

Beurres

La hausse est presque générale sur le marché des beurres, si l'on excepte un fléchissement de Trabzon.

Urfa	Piastres	110
Anteb	»	100
Mardin	»	95
Diyarbkair	»	85-95
Kars	»	92.50

La végétaline a baissé de 4 piastres.

Citrons

La caisse de citrons de Trablus(504 unités) a reculé de piastres 725-775 à 680-750.

Œufs

Les œufs iri (1440 pièces), ont perdu quelque peu de leur avance et cotent 30 livres contre 32-33.

R. H.

Ventes de céréales

Il a été vendu avant-hier 90.000 kgs d'orge d'Anatolie entre piastre 4 06,5-5.05 ; 35.000 kgs de seigle entre piastres 4.39-5, 15.000 kgs de pois-chiches livrables à Bandirma à piastres 5.15 le kg.

Un lot de 15.000 kgs de graines de lin marchandise de Bandirma a été vendu à piastres 12.5 le kg. et 22.000 kgs de millet en sacs ont été vendus fob à piastres 8.10.

Les haricots

Les prix des haricots, qui sont arrivés abondamment sur notre marché ces derniers jours, ont baissé. Hier aussi, on a fait venir 6.000 kgs de haricots. Les prix des vente sont entre piastre 7-9.5.

Le riz

Notre marché a vendu beaucoup de riz pour Izmir de la qualité Vilona. Le kg. a été cédé à raison de piastres 23.

Les prix de riz sont en train de hausser.

La Roumanie demande du coton et du riz

Il nous vient de Roumanie des demandes de riz et de coton. Les prix des riz comme ceux des cotons commencent à hausser petit à petit. Les prix offerts pour la Roumanie sont entre piastres 18,5-23. Ces propositions ont paru trop élevées.Les prix de cotons ont haussé et les marchandises d'Adana sont passées de piastres 37 à 40 et celles d'Igdir de piastres 41 à 43. Quelques-uns de nos établissements désireux de vendre du coton à la Roumanie ont envoyé à Bucarest des échantillons.

Le marché des fruits secs

Une partie des noix et noisettes que l'on a fait venir au cours de la semaine dernière sur notre marché a été vendue. 1800 kgs. de noix décortiquées de Samsun, 852 kgs. de Tokat et 22000 kgs. de Hoya ont été vendus selon les qualités entre ptrs 27-33. D'autre part on a vendu 22.800 kgs. de noisettes décortiqués de Giresun, 6400 kgs. d'Akşekoca, 10.160 kgs. de Trabzon. Les prix sont entre pts. 33,20-34. Cette semaine l'on a exporté 11.480 kgs. de noix pour Hambourg 2233 kgs. pour Iskenderiye et 1160 kgs. pour Boston.

La récolte de coton et les coopératives

Kars, 4. AA.— La récolte de coton la plus abondante et la meilleure en qualité a été obtenue cette année-ci à Igdir. Les associations de coton et les coopératives de vente fondées par le gouvernement ont pu, avec une activité digne d'être citée en exemple aux organisations similaires, préparer 2.500.000 kgs. de cotons conformes aux standards internationaux et en faire des balles pour l'expédition.

Etranger

Une convention sur la pêche italo-albanaise

Tirana, 5. — Une convention fut signée entre les représentants du gouvernement albanais et les délégués de la compagnie italo-albanaise pour la pêche *Pescalbe*. Aux termes de cet accord la compagnie bénéficie pour une durée de 25 années du droit exclusif de la pêche dans toutes les eaux de l'Albanie. La convention sera présentée incessamment au parlement de Tirana en vue de sa ratification.

MERCREDI SOIR AU
SUMER
ON RIRA comme on N'A JAMAIS RI en voyant
RAIMU-FERNANDEL
JULES BERRY
dans

Les ROIS du SPORT
FERNANDEL et RAIMU
dans
LES ROIS DU SPORT
le film français le plus FORMIDABLEMENT COMIQUE DE L'ANNEE

Une croisière du "Neptunia"

Buenos-Ayres, 5. — Le moto-navire *Neptunia* mouilla à Buenos-Ayres au retour d'une croisière à la Terre de feu. Plus de 700 personnes participèrent à cette croisière. Dans des déclarations à la presse. plusieurs d'entre elles exprimèrent leur satisfaction pour le traitement exceptionnel et l'organisation impeccable qu'elles rencontrèrent à bord. Le voyage dura 13 jours pendant lesquels furent parcourus 6.500 kms.

Notables abyssins en Italie

Naples, 5.— Le ministère de l'Afrique Orientale a autorisé un groupe de notables abyssins avec leurs familles à se rendre en villagiature au Monte Vergine, pour changement d'air et repos.

On cherche bonne d'enfants allemande ou autrichienne, pour deux fillettes l'une de 6 et l'autre de 1 an, en vue de les soigner et de leur apprendre la langue allemande. S'adresser à Nişantaş, Emlâk caddesi Nadir ap. No 2.

Mouvement Maritime

Departs pour	Bateaux		Service accélé
Pirée, Brindisi, Venise, Trieste *des Quais de Galata tous les vendredis à 10 heures précises*	PALESTINA F. GRIMANI P. FOSCARI F. GRIMANI	4 Fév. 11 Fév. 18 Fév. 25 Fév.	En coïncidence à Brindisi, Venise,Trieste, avec les Tr. Exp. pour toute l'Europe.
Pirée, Naples, Marseille, Gênes	CAMPIDOGLIO CALDEA CILICIA	7 Fév. 21 Fév. 7 Mars	à 17 heures
Cavalla, Saloniqne, Volo, Pirée, Patras, Santi-Quaranta, Brindisi, Ancône, Venise Trieste	QUIRINALE DIANA ABBAZIA	2 Fév. 16 Fév. 2 Mars	à 17 heures
Salonique, Mételin, Izmir, Pirée, Calamata, Patras, Brindisi, Venise, Trieste	ISEO ALBANO VESTA	12 Fév. 26 Fév. 12 Mars	à 18 heures
Bourgaz, Varna, Constantza	DIANA FINICIA ALBANO ABBAZIA CILICIA VESTA	2 Fév. 9 Fév. 10 Fév. 16 Fév. 23 Fév. 24 Fév.	à 17 heures

En coïncidence en Italie avec les luxueux bateaux des Société «Italia et «Lloyd Triestino», pour toutes les destinations du monde.

Agence Générale d'Istanbul

Sarap Iskelesi 15, 17, 141 Mumhane, Galata

Téléphone 44877-8-9. Aux bureaux de Voyages Natta Tél. 44914
» » » » W.-Lits » 44686

FRATELLI SPERCO

Quais de Galata Hüdavendigâr Han — Salon Caddesi Tél. 44792

Départs pour	Vapeurs	Compagnies	Dates (sauf imprévu)
Anvers, Rotterdam, Amsterdam, Hambourg, ports du Rhin	«Vesta» «Stella»	Compagnie Royale Néerlandaise de Navigation à Vap.	du 12 au 14 F du 15 au 18 F.
Bourgaz, Varna, Constantza	«Stella» «Ulysses»	" "	vers le 9 Fév. vers le 20 Fév.
Pirée, Marseille, Valence, Liverpool.	«Durban Maru» «Delagoa Maru»	Nippon Yusen Kaisha	vers le 20 Fév. vers le 20 Mars

C.I.T. (Compagnia Italiana Turismo) Organisation Mondiale de Voyages Voyages à forfait.— Billets ferroviaires, maritimes et aériens — *50 % réduction sur les Chemins de Fer Italiens*

Sadresser à : FRATELLI SPERCO Salon Caddesi-Hüdavendigâr Han Galata Tél. 44792

Deutsche Levante - Linie, G. M. B. H. Hambourg

Deutsche Levante-Linie, Hambourg A.G. Hambourg

Atlas Levante-Linie A. G., Bremen

Service régulier entre Hambourg, Brême, Anvers, Istanbul, Mer Noire et retour

Vapeurs atendus à Istanbul de Hambourg, Brême, Anvers

S/S *MACEDONIA*	vers le 7 Février
S/S *BOREAS*	vers le 8 Février
S/S *ANDROS*	vers le 9 Février
S/S *ACHAIA*	vers le 10 Février

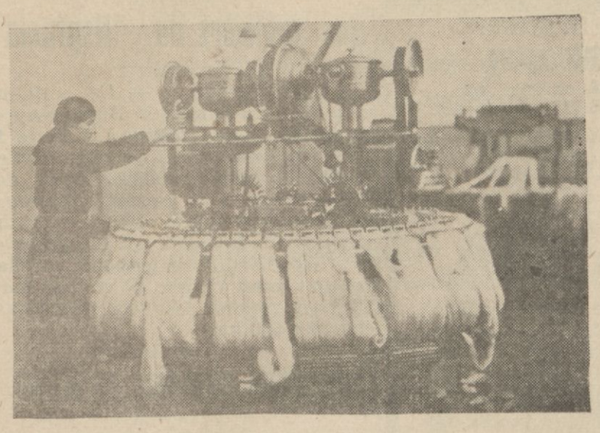
Départs prochains d'Istanbul pour Bourgas, Varna et Constantza

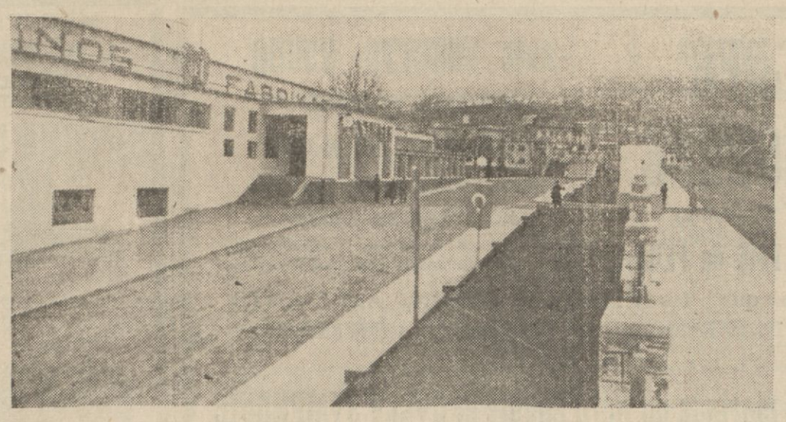
S/S *MACEDONIA*	charg. le 10 Février
S/S *BOREA*	charg. le 12 Février

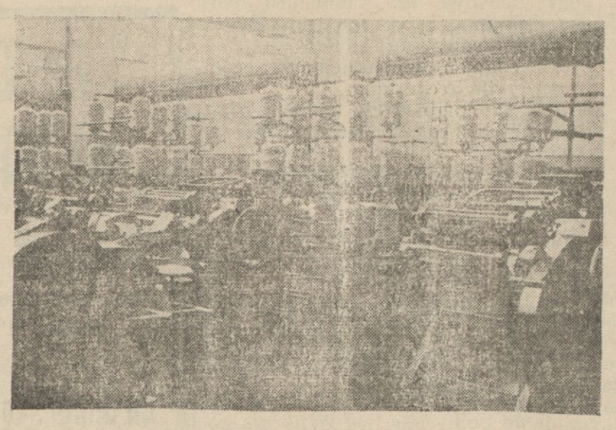
Départs prochains d'Istanbul pour Hambourg, Brême, Anvers et Rotterdam

S/S *CHIOS*	charg. le 5 Février
S/S *ADANA*	charg. le 10 Février

Connaissements directs et billets de passage *pour tous les ports du monde*
Pour tous renseignements s'adresser à la Deutsche Levante-Linie, Agence Générale pour la Turquie. Galata Hovaghimian han. . Tél 44760-447







Quelques aspects de la fabrique de Bursa
Une ouvrière au travail. — Une vue générale. — La section des pelotes

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

La concentration des pouvoirs en Allemagne

Nos confrères consacrent tous, ce matin, leur première colonne, aux événements d'Allemagne.

M. Ahmed Emin Yalman écrit dans le «Tan» :

Il peut arriver un certain moment où un pays, soumis à une pression extérieure, menacé par une catastrophe, soit obligé de recourir à la dictature. Alors, tous les pouvoirs y sont concentrés. On fait taire toutes les querelles, les journaux sont réduits au silence.

Un régime de violence peut, dans ce domaine, assurer certains fruits, que l'on paye d'ailleurs fort cher. Mais ces fruits diminuent au fur et à mesure que le temps passe et le prix qu'ils coûtent s'élève parallèlement.

On a alors le choix entre deux voies : créer des courants extrémistes toujours nouveaux de façon à maintenir les méthodes de violence, ou entrenir artificiellemnet les causes extérieures qui ont amené l'établissement du régime d'autorité et éviter tout accord avec l'extérieur.

L'un et l'autre de ces moyens sont épuisants. La nécessité s'impose alors de centraliser les forces, d'accroître l'intensité de la violence.

Tel est le spectacle que nous offre aujourd'hui l'Allemagne. Combien de temps une pareille orientation peut-elle durer? On ne saurait jamais le prévoir. Les événements se développent parfois rapidement; parfois aussi ils traînent longuement.

Cette situation n'est d'ailleurs pas particulière à l'Allemagne. La même fin attend tous les régimes de violence, qu'ils soient de droite ou de gauche. Les mêmes causes produisent toujours les mêmes effets. Il suffit d'un peu d'attention pour se rendre compte que l'aspect que nous constatons aujourd'hui en Allemagne était offert, il n'y a pas longtemps, de façon sensiblement analogue, par un pays dont l'orientation politique semble diamétralement opposée à celle de l'Allemagne.

Les affaires intérieures de l'Allemagne n'intéressent que les Allemands. Nous n'avons, pour notre part, qu'à souhaiter qu'elles puissent se développer dans un sens favorable aux intérêts de l'Allemagne. Pendant des années, nous avons été liés aux Allemands par la camaraderie des armes. Aujourd'hui des relations économiques favorables pour les deux parties ont beaucoup de chances de se développer entre nos deux pays, suivant leur formation économique propre. La nation allemande est une nation laborieuse, qui a créé de grandes valeurs sur le plan de la civilisation. On souhaite de tout cœur que l'Allemagne puisse jouer dans le monde civilisé le rôle dont elle est digne.

... En retour, nous sommes en droit d'exiger que l'Allemagne n'essaye pas d'introduire chez nous ses propres tendances politiques, sous la forme d'articles d'exportation. Un article et une photo qui méritent la plus vive attention ont été publiés ces jours derniers par notre confrère le *Haber* au sujet d'une «salle de lecture» allemande qui avait été ouverte rue Divanyolu. La croix gammée figurant au plafond indique assez les buts poursuivis par cette institution créée dans le centre de notre jeunesse scolaire et universitaire.

***

Voici les conclusions de M. Yunus Nadi, dans le «Cumhuriyet» et la «République»:

Ceux qui songent aux effets extérieurs que cette nouvelle révolution pourra avoir, seront inquiets en songeant que la Reichswehr défendait surtout le point de vue consistant à opposer plus de circonspection à la politique d'aventure.

On sait que l'Allemagne poursuit avec Londres des pourparlers en vue d'un accord. Personne n'ignore aussi que l'Allemagne est — en matière de politique extérieure — principalement intéressée à l'Autriche et à la Tchécoslovaquie. A cet égard, le remplacement des ambassadeurs à Rome et à Vienne doit paraître fort significatif.

Pour terminer ces considérations nécessairement brèves et incomplètes, nous nous contenterons de dire que le problème allemand et, avec lui, les affaires de l'Europe sont entrés dans une phase plus critique, tant au point de vue intérieur qu'extérieur.

***

C'est aussi, plus ou moins, l'opinion de M. Asim Us, dans le «Kurun», qui, au demeurant, se borne à résumer les faits et à indiquer les hypothèses qui ont été formulées.

Nous prions nos correspondants éventuels de n'écrire que sur un eul côté de la feuille.

Deux chambres meublées
pourvues de tout le confort désirable, à louer au Centre de Beyoğlu, non loin de Galota Saray. Pour tout renseignement supplémentaire s'adresser aux bureaux du journal de 17 à 19 h.

Le "Curentul" juge sévèrement la S. D. N.

Bucarest, 5. — Dans un éditorial le «Curentul» examine la situation de la Société des Nations et dit entre autres: Après la triste expérience qui a désillusionné tous les pays qui avaient foi dans l'utopie genevoise on constate aujourd'hui l'incapacité totale de la Ligue d'accomplir sa mission c'est à dire d'empêcher la guerre et de garantir l'existence des Etats membres de l'aréopage et ceci surtout par suite de l'absence de quatre d'entre les sept grandes puissances mondiales. Le journal conclut en disant que la Roumanie doit tenir compte de l'incapacité de l'organisme de Genève.

M. Cot et la fourniture d'avions à l'Espagne gouvernementale

Vienne, 5. — Le « Neues Wiener Journal » publie une longue correspondance de Paris disant que quelques sénateurs de la droite ont demandé une enquête contre l'ex-ministre de l'Air M. Pierre Cot l'accusant d'avoir, malgré ses assurances réitérées à la Chambre, fourni des aéroplanes militaires français à l'Espagne Rouge.

Il résulte des révélations faites par ces sénateurs que 540 appareils, dont un grand nombre des modèles les plus récents, ont été expédiés en Espagne avec le consentement de M. Cot. Le journal viennois fournit des données précises sur l'envoi de ces appareils et ajoute que ces révélations ont produit une grande sensation dans les cercles parisiens.

Théâtre de la Ville

Section dramatique

Ce soir à 20 h. 30

Sürtük

3 actes,

De Mahmut Yesari

Section d'opérette

Ce soir à 21 h.

Sözun Kisasi

Comédie en 4 tableaux

de von Schonthan

version turque de S. Moray

Chronique de l'air

Nouveaux records internationaux italiens

Paris, 5. — La Fédération Aéronautique Internationale a homologué les records internationaux suivants :

Records de vitesse sur 2.000 km. sans charge et avec respectivement 500, 1.000 et 2.000 kg. de charge : vitesse atteinte, 428.296 km. à l'heure ; pilotes Bacula et De Ambrosis, sur trimoteur *Savoia S. 79*, moteur Piaggio. (21 décembre).

Record de vitesse sur 1.000 km. avec 10.000 kg. de charge : vitesse atteinte, 322,089 km. à l'heure ; pilotes Tesei et Rosci, sur quatrimoteur *Savoia S. 74*, moteur « Alfa Romeo ». (22 décembre).

Une opinion de Coste

L'*Intransigeant* publie une interview du célèbre pilote Costes. S'occupant du développement futur de l'aviation, il affirme que la technique italienne est celle qui enseigne aujourd'hui au monde la voie à suivre en donnant le prototype des appareils de demain, c'est à dire les *Savoia* qui ont vaincu l'épreuve Istres-Damas-Paris et qui ont effectué leur vol sensationnel de Rome à Rio de Janeiro.

Le secret du progrès en matière d'aviation réside désormais à peu près uniquement dans les moteurs, c'est à dire dans la capacité de réaliser une force motrice d'au moins 2.000 H. P. sans augmentation de poids ni de volume. Ceci permettra d'atteindre facilement la vitesse de croisière de 600 km. à l'heure, c'est à dire de réaliser la traversée de l'Atlantique en moins de 5 heures.

Les remerciements de l'aviation italienne

Rome, 5.— Le ministère de l'Aéronautique a adressé des remerciements aux ministères de l'Air allemand et français pour l'œuvre de haute camaraderie déployée par les Sociétés Lufthansa et Air-France à l'occasion du douloureux incident survenu à l'appareil *I-XLAM* piloté par Mario Stoppani.

***

Commentant l'accident de l'hydravion de Stoppani les journaux disent qu'il s'agit de risques inévitables dans les grandes entreprises. Cependant, l'événement douloureux n'accable pas l'esprit des vaillants pilotes italiens mais le fortifie et rend plus résolue leur volonté de tenter d'autres entreprises, plus difficiles encore. Les journaux adressent un fier salut à la mémoire des quatre camarades de Stoppani qui s'ajoutent à la liste des morts de la route aérienne de l'Atlantique : le salut qu'on adresse aux héros tombés au champ d'honneur.

Le Concert Speranza Pringo

Placé sous le haut patronage de M. le consul général de Grèce l'unique récital de l'éminente soprano légère aura lieu mardi prochain 8 février à 21 heures au Théâtre français avec le magnifique programme suivant :

I

Gretry	Ariette
A. Rubinstein	La nuit (mélodie).
H. Duparc	Chanson Triste.
L. Samara	Tis kopelas to nero
M. Kalomiri	I Katara (la maledizione)
G. Puccini	Un bel di vedremo (op. Butterfly).
L. Arditi	Il Bacio.
	II
G. Verdi	La Traviata (è strano).
J. Massenet	Manon (les Regrets)
G. Tirindelli	O Primavera.
G. Puccini	La Bohème (Valse de Musette),
T. Spathy	To Layarni.
N. Lavda	Afino yia.
N. Labelet	Otan yelas.

Le concert de Mlle Pringo s'annonce comme l'événement le plus mondain de la Saison par l'intérêt qu'il suscite parmi la haute Société en général et auprès des amateurs de belles voix en particulier.

La location est ouverte aux guichets du Théâtre.

La vie sportive

FOOT-BALL

"Yougoslavia" vainqueur

La rencontre Yougoslavia-Péra disputée hier au stade du Taksim vit la victoire des Yougoslaves par 3 buts à 1.

Le team local fit une exhibition assez quelconque. Quant aux Yougoslave ils furent bons sans plus.

Promotions

Rome, 5.— Le bulletin officiel de l'aéronautique a enregistré la promotion à un grade supérieur, pour mérites extraordinaires, des capitaines Moscatelli et Paradisi qui ont participé à la course Istres—Damas-Paris et au récent vol Rome-Rio de Janeiro.

LA BOURSE

Istanbul 5 Février 1938

(Cours informatifs)

	Ltq.
Obl. Empr. intérieur 5 % 1918	94.—
Obl. Empr. intérieur 5 % 1933 (Ergani)	98.50
Obl. Bons du Trésor 5 % 1932	31.—
Obl. Bons du Trésor 2 % 1932 ex.c.	73.—
Obl. Dette Turque 7 ½ % 1933 1ère tranche	19.—
Obl. Dette Turque 7 ½ % 1933 2e tranche	19.—
Obl. Dette Turque 7 ½ % 1933 3e tranche	19.—
Obl. Chemin de fer d'Anatolie I	40.65
Obl. Chemin de fer d'Anatolie II	40.65
III ex. c	40.90
Obl. Chemin de Fer Sivas-Erzurum 7 % 1934	95.50
Bons représentatifs Anatolie e.c	40.—
Obl. Quais, docks et Entrepôts d'Istanbul 4 %	11.90
Obl. Crédit Foncier Egyptien 3 % 1903	107.—
Obl. Crédit Foncier Egyptien 3 % 1911	98.—
Act. Banque Centrale	98.—
Banque d'Affaire	10.75
Act. Chemin de Fer d'Anatolie 60 %	23.80
Act. Tabacs Turcs en (en liquidation)	1.40
Act. Sté. d'Assurances Gl. d'Istambul	11.—
Act Eaux d'Istanbul (en liquidation)	7.25
Act. Tramways d'Istanbul	10.50
Act. Bras. Réunies Bomonti-Nectar	7.90
Act. Ciments Arslan—Eski-Hissar	10.80
Act. Minoterie "Union"	12.85
Act. Téléphones d'Istanbul	7.—
Act. Minoterie d'Orient	1.06

CHEQUES

	Ouverture	Clôture
Londres	629.75	630.—
New-York	0.79.52.	0.79.45.—
Paris	24.26.—	— —
Milan	15.10.44	— —
Bruxelles	4.69.63	— —
Athènes	—.—	— —
Genève	3.43.32	— —
Sofia	— —	— —
Amsterdam	1.42.40	— —
Prague	— —	— —
Vienne	— —	— —
Madrid	13.65.—	— —
Berlin	1.97.16	— —
Varsovie	— —	— —
Budapest	— —	— —
Bucarest	— —	— —
Belgrade	— —	— —
Yokohama	— —	— —
Stockholm	— —	— —
Moscou	— —	— —
Or	— —	— —
Mecidiye	— —	— —
Bank-note	—	— —

Bourse de Londres

Lire	95.17
Fr. F.	153.56.—
Doll	5.00.75

Clôture de Paris

Dette Turque Tranche 1	328.—
Banque Ottomane	552.—
Rente Française 3 o/o	69.85

TARIF D'ABONNEMENT

Turquie:	Ltqs	Etranger:	Lts
1 an	13.50	1 an	22.—
6 mois	7.—	6 mois	12.—
3 mois	4.—	3 mois	6.50

FEUILLETON DU BEYOGLU No. 76

Fille de Prince

Pa MAX du VEUZIT

A l'horizon, le soleil, déjà, ralentissait sa course, cependant que le père et sa fille n'avaient pas encore achevé tout ce qu'ils avaient à se dire...

Alex Le Gurum apparut devant eux sans qu'ils l'eussent entendu venir.

Alors que le jeune homme examinait avec surprise le compagnon de Gyssie, celle-ci, dans un élan de joie, s'écriait à sa vue :

— Oh ! Alex ! Que je suis heureuse ! Un grand bonheur m'est arrivé aujourd'hui ; mon père est venu me rejoindre !...

Et, comme le jeune homme ne saisissait pas assez vite ce que signifiait la présence d'un inconnu auprès de celle qu'il aimait, elle insista dans un chant de victoire :

— Alex ! Comprenez-vous ? Mon bonheur est complet puisque mon père m'est rendu !

Le front de l'officier se détendit enfin, surtout qu'avec la même chaleur Gyssie se tournait vers son père et lui désignait l'arrivant :

— Mon père, permettez-moi de vous présenter M. Alex Le Gurum, le neveu de ma maraine et le propriétaire de ce château... Il est aussi mon fiancé... Et je vous serais infiniment reconnaissante de bien vouloir l'accueillir favorablement... de lui faire une place à part dans vos affections... Nous nous aimons et nous devons nous marier prochainement... Avec votre consentement, père chéri !

Les deux hommes se serrèrent la main en silence. De Wriss admirait la belle expression franche et loyale de l'officier, pendant que celui-ci, tout remué par la phrase merveilleuse de Gyssie : « Nous nous aimons... », éprouvait soudain une très vive sympathie pour celui dont la présence avait provoqué un pareil aveu de celle qu'il aimait.

Celle-ci, d'ailleurs, tournée à nouveau vers lui, continuait d'expliquer, et sa voix se faisait très douce pour effacer un peu l'amertume de la nouvelle :

— Notre mariage, Alex, va se trouver retardé... un peu! Mon père vient de me faire la plus belle des surprises : il souhaite que je fasse avec lui un magnifique voyage à travers la France, la Belgique et la Hollande. Dans mes rêves d'espoir, jamais je n'aurais osé envisager un si grand bonheur: voyager avec mon père, dans le plus délicieux tête-à-tête et la plus grande communion d'idées... Comprenez-vous, Alex, ce que représente pour moi la miraculeuse nouvelle : mon père m'est rendu ! Et je vais connaître cette belle joie : vivre avec lui pendant quelques semaines!

— Je ne puis que vous féliciter, Gyssie, de cet heureux événement... Moi qui ai connu vos angoisses et vos attentes, je suis combien vous devez vous réjouir aujourd'hui... Le retard apporté à notre mariage me... chagrine un peu, vous le devinez ; mais je vous aime trop pour vouloir même exprimer un regret... J'attendrai qu'il vous plaise... ainsi qu'à votre famille, de fixer la date de mon bonheur. Pourvu que rien ne vienne, un jour, empêcher notre union, tout ce que vous déciderez sera bien fait.

Le ton était, comme toujours, très franc et très sincère. C'est ainsi qu'il sonna aux oreilles de de Wriss, qui approuva de la tête les paroles de sagesse du garçon.

Mais pour Gyssie, qui connaissait les moindres inflexions de voix de son fiancé, comme les plus petits tressaillements de son visage, elle devina la déception qui atteignait l'officier et les doutes torturants que la correction l'empêchait d'exprimer.

Tout émue soudain, elle sourit tendrement à celui qui l'aimait avec tant d'abnégation et, ses grands yeux aimants rivés sur les siens, elle chercha à le réconforter en le rassurant.

— Mon père permettra certainement, Alex, que vous nous rejoigniez aux principales villes que nous allons traverser dans notre splendide randonnée.

— Excellente idée, approuva de Wriss avec indulgence, pendant qu'un sourire de soulagement détendait les traits mâles du jeune homme.

— De cette façon, expliquait Gyssie, mon père apprendra à vous connaître et à apprécier vos qualités... De cette manière aussi, je pourrai m'assurer que vous êtes toujours un fiancé modèle...

Et, se mettant coquettement à rire :

— C'est que je suis terriblement exigeante, moi !... Je vous scandaliserai, mon père, vous verrez! Car maintenant que je vous ai retrouvé, père chéri, Alex n'a qu'à bien se tenir ; il va savoir ce qu'il en coûte d'épouser une jeune fille qui a des parents affectueux et une famille vigilante... Mon cher grand ami, je crois qu'au fond, il me faudra vous plaindre beaucoup d'avoir une fiancée comme moi !

— Les Bretons sont très fatalistes, petite Gyssie. Si c'est ma destinée d'être votre époux, j'espère bien que je n'y échapperai pas !

(*à suivre*)

Sahibi : G. PRIMI
Umumi Neşriyat Müdürü :
Dr. Abdül Vehab BERKEN
Bereket Zade No 34-35 M Harti ve Sk
Telefon 40238

Les Musées

Musées des Antiquités, Tchinili Kiosque

Musée de l'Ancien Orient
ouverts tous les jours, sauf le mardi de 10 à 17 h. Les vendredis de 13 à heures. Prix d'entrée : 10 Ptrs pour chaque section

Musee du palais de Topkapou et le Trésor :
ouverts tous les jours de 13 à 17 sauf les mercredis et samedis. Prix d'entrée : 50 Pts. pour chaque section

Musée des arts turcs et musulmans à Suleymanié :
ouvert tous les jours sauf les vendredis. Les vendredis à partir de 13 lundis
Prix d'entrée : Pts 10

Musée de Yédi-Koulé :
ouvert tous les jours de 10 à 17
Prix d'entrée Pts 10

Musée de l'Armée (Sainte Irène)
ouvert tous les jours, sauf les mardis de 10 à 17 heures

Musée de la Marine
ouvert tous les jours, sauf les vendredi de 10 à 12 heures et de 2 à 4 he